



Distr.
LIMITED

مؤتمر الأمم المتحدة الدبلوماسي
للمفوضين المعني بإنشاء محكمة
جنايئة دولية



A/CONF.183/C.1/WGIC/L.9
29 June 1998
ARABIC
Original: ENGLISH

روما، إيطاليا

اللجنة الجامعة ١٥ حزيران/يونيه - ١٧ تموز/يوليه ١٩٩٨

الفريق العامل المعني بالتعاون الدولي

والجنايئة الدولية

اقترح مقدم من كرواتيا

المادة ٨٧

[تقديم] [نقل] [تسليم] الأشخاص إلى المحكمة

فقرة جديدة ٣

"٣- لا يحق للدول أن ترفض طلب [تقديم] [نقل] [تسليم] الأشخاص إلى المحكمة. ويفلب الالتزام بـ [تقديم] [نقل] [تسليم] الأشخاص إلى المحكمة بموجب هذا النظام الأساسي على أي عائق قانوني يمنع ذلك وقد يكون موجوداً في القانون الوطني للدولة المعنية أو في معاهداتها الخاصة بتسليم المجرمين".

وهذا الاقتراح يقابل النظام الأساسي (المادة ٢٠) والقواعد الإجرائية وقواعد الإثبات (المادة ٥٦ والمادة ٥٨) للمحكمة الجنائية الدولية الخاصة بيوغوسلافيا السابقة، والنظام الأساسي (المادة ٢٦) والقواعد الإجرائية وقواعد الإثبات (المادة ٥٦ والمادة ٥٨) للمحكمة الجنائية الدولية الخاصة برواندا.

وقد أوجد مجلس الأمن هذا المعيار لضمان كفاءة عمل المحكمتين المذكورتين، ولا يوجد سبب يدعو إلى تطبيق ممارسات مختلفة على المحكمة الجنائية الدولية.

- - - - -

(A)

GE.98-70623

ROM.98-0904